

# RUSSIAN ABSTRACTS RUSSISCHE ZUSAMMENFASSUNGEN

## РЕЗЮМЕ

ANDREA MIDLING & LÁSZLÓ CZIGÁNY (171. стр.)

**«По следам высказываний» Анализ привязанностей спиритуальных лидеров в различных религиозных общинах:** В последнее десятилетие и в сфере академических дисциплин усилился интерес к религиозным проявлениям. Их разнообразие заставляет проводить научный анализ религии самыми различными способами. Настоящая статья позволяет заглянуть в исследование, рассматривающее те религиозные отношения, которые в психологии религии описываются как отношения «учителя и ученика». Основой для исследования послужили интервью, имеющие целью проанализировать взрослые привязанности (AAI) и взятые у духовных лидеров различных религиозных сообществ. Возникновение привязанностей, формирующихся в детстве, закладывает основу того, как они впоследствии осуществляются во взрослых отношениях. Степень переживания целого ряда привязанностей, а также рефлексивную и аффектно-когнитивную податливость индивидуума можно определить языковыми проявлениями. Убеждение сторонников теории привязанности в том, что опыт ранних привязанностей оказывает воздействие на отношения взрослого индивидуума, подтолкнула исследователей 90-х годов на изучение репрезентации привязанностей взрослых. Они определили, что тип привязанностей взрослых можно установить с помощью анализа языковых средств выражения. Для исследования языковой конструкции высказываний и её операционализации было разработано интервью привязанности взрослых (AAI), главным принципом оценки которой – важной и для нашего исследования – является языковая когеренция. В соответствии с целью, в процессе оценки на дословном транскрипционном уровне важно не содержание прозвучавшего рассказа, а так называемая *когеренция*, в которой проявляется переживание взаимоотношений. Для оценки результатов интервью мы пользовались релевантными коммуникационными постулатами, так называемыми «конверсационными максимами», составленными Полем Грайсом (Paul Grice), английским лингвистом-философом. Хотя во время записи и обработки интервью мы исследовали только одного участника отношений «учитель-ученик» – учителя, и поэтому и о привязанности не смогли составить полное представление, тем не менее можно установить, что с помощью двух методов, используемых нами (AAI и максимы Грайса) мы непосредственным образом смогли приблизиться к типу отношений «учитель-ученик», а также к конкретным сведениям о самом «учителе» и его привязанностях. Кроме того, на основе типа привязанности мы смогли сделать заключения о характере отношений «учителя-последователя» и о методике учения.

**Ключевые слова:** психология религии, интердисциплина, учитель-ученик, отношения, привязанность, теория привязанностей, интервью привязанности взрослых (AAI), спиритуальный лидер, когеренция, максимы Грайса, биографический рассказ

RITA FÓRIS-FERENCZI (201. стр.)

**Традиция – обременительное наследие и плодотворный «предрассудок»:** положение образования и педагогики в Румынии во время диктатуры: в период румынской диктатуры положение педагогики нельзя отделить от подчинённой партийным идеологическим соображениям общественной политики, от политической задачи перевоспитания общества в духе коммунизма. Образование играло важную роль в осуществлении этой всеобъемлющей воспитательной идеи. В этом контексте могло существовать только одно – надевшее политическую маску – педагогическое воззрение, то, которое готово было служить актуальным интересам власти. Из этой детерминированности следует, что при представлении положения педагогики во время диктатуры, исследование придерживается плоскости образовательной политики: анализирует те законы в области образования, которые во времена диктатуры определили преобразования школьной системы, структуры образования и типы школ. Реформы изменили и структуру, и внутреннее содержание высшего образования, в том числе и статус педагогических факультетов. Подчинение образования целям промышленно-экономического развития страны и воспитания молодёжи в духе коммунизма предполагало систему строгого централизованного управления. При анализе централизованного управления образованием, как последствие того, что образование стало монополией государства, исследование подчеркивает те характерные черты, которые были тесно связаны с господствующими педагогическими воззрениями: преобразование структуры предметов, единое регулирование содержания обучения, которое достигалось путем предписанных учебных программ, единую систему учебных пособий, строгая цензура содержания преподавания. Это входное регулирование стало совершенным средством контроля над работой учителей, и определило толкование роли учителя. В то же время оно на долгое время законсервировало те педагогические воззрения, которые были направлены на формирование знаний, понятий и научного мышления. Понимание положения образования и педагогики во времена диктатуры важно потому, что инерция, исходящая из наследия прошлого образовательной системы является одним из серьёзных препятствий в зарождении реформ образования в Румынии, в возможности поставить под вопрос застывшие педагогические взгляды и в процессе обновления.

**Ключевые слова:** педагогика, Румыния, коммунизм, государственный социализм, диктатура, история, ретроспекция, вспомогательная деятельность, централизованное регулирование образования, направленность на формирование знаний

BEÁTA KOTSCHY & ERZSÉBET GOLNHOFER (227. стр.)

**Путь к демократии в венгерской педагогической науке и школьной системе:** Исследование рассматривает два значительных исторических момента в Венгрии в период после Второй мировой войны сквозь призму формирования педагогической науки и системы образования: эпоху надежд на демократическое обновление, подавленных после 1945 года и стремление восстановления и дальнейшего развития как системы образования так и плюралистического, демократического общества в целом после распада диктатуры и последующей за ним смены режима 1990-х годов. Первая часть исследования на фоне изменения положения педагогической науки показывает последствия прихода к власти политической диктатуры, их влияние на систему научных институтов, на профессио-

нальные журналы, на научную общественность и на судьбу отдельных научных деятелей. Показывает иллюзии послевоенных лет, надежды на построение демократического венгерского общества: возобновление различных педагогических течений, педагогики культуры и гуманитарных наук, национального воспитания, народных движений и идей реформ педагогики, свободы профессиональной литературы. Затем наступают «последствия» прихода к власти коммунистов, создание политического контроля над системой научных учреждений, полная политизация профессиональных выражений, гонение на цивилизные педагогические направления и устранение их представителей незвизрая на то, были ли их воззрения протвоположны социальным идеям или тесно были с ними связаны, и на то, избрали ли эти представители в личном поведении политическое сопротивление или в той или иной степени приспособились. Вторая часть исследования путем раскрытия политических, экономических и общественных причин распада диктатуры рассматривает на этом фоне взгляды на построение демократического общества, представления, основывающиеся на отечественных предпосылках и подчеркивающие важность преемственности, стремления к адаптированию примеров западных демократий, и наконец соображения, предполагающие специфический средневосточно-европейский путь. Результатом трех политико-общественных подходов являются три разные системы школ, системы управления образования, которые основываются на различных системах ценностей. Эти профессиональные различия в результате предпочтений политических партий стали средствами партийной борьбы, превратившись в тяжелопреодолимое препятствие в осуществлении демократических перемен. Заключительная часть исследования подытоживает те необходимые перемены, которые являются основным условием к децентрализации и демократизации системы образования, обобщает принятие идеи педагогического плюрализма, новое восприятие роли школы и педагога, понимания педагогической свободы и ответственности, говорит об открытой для общества и родителей школе и о необходимости обновления подготовки педагогов.

**Ключевые слова:** педагогика, Венгрия, коммунизм, государственный социализм, диктатура, история, ретроспекция, вспомогательные занятия, школьная система, реформа образования

ŽELJKO BURCAR (243. стр.)

**Обучение, как стратегическая цель в некоммерческом секторе Хорватии после коммунизма и войны:** Хорватское общество за последние 15 лет приложило достойные внимания усилия для улучшения качества руководства как в некоммерческой, так и в коммерческой (профит-ориентированной) сфере. В некоммерческом секторе было осуществлено обучение и образование как для руководителей неправительственного уровня, лидеров религиозных и благотворительных организаций, так и для руководителей государственных учебных и социальных учреждений. Также как и многие другие виды неформального дополнительного обучения, эту задачу выполняли некоммерческие организации, например Open Society (Открытое Общество). Хорватия определила образование, как стратегическую цель. Исследования, проводимые в образовательной системе и опыт показывают важность руководства и управления в воспитательных учреждениях также, как и в системе социального попечения. Родилось единое мнение о том, что отсутствие знания и образования ведёт к нищете. Поэтому разумно, чтобы одним из стратегических на-

правлений развития стало повышение требований к качеству руководства образовательной системы. С ростом качества руководства это зависит также от эффективности и ответственности системы образования. Хорватская и немецкая организация Каритас, вместе с немецким правительством создали новую образовательную систему для руководства некоммерческих организаций под названием «Управление некоммерческими организациями и общественными представительством». Образование – это стратегическая цель Хорватии. Некоммерческий сектор, как часть системы образования, показанный в диаграммах. Образование, как правило, основывается на некоммерческих государственных учреждениях (учебные заведения и школы), но обучением занимаются также профессионально направленные и ненаправленные организации. Перед исследователями была поставлена задача – найти ответы на открытые вопросы о необходимости образования руководителей, и выяснить, в чём секрет качества системы образования как в целом, так и в случае с некоммерческим сектором.

**Ключевые слова:** некоммерческий, неправительственного уровня, общественная сфера, гражданское общество, образовательные учреждения, учреждения социального попечения, обучение, качество

**BERNADETT KOVÁCS & ANIKÓ KÉZDY (253. стр.)**

**Религиозная вера и выгорание:** Целью исследования было выявление связи между религиозностью и (эмоциональным) выгоранием в среде медицинских сестёр. В научной литературе существует все больше доказательств того, что религиозность самими разнообразными способами может положительно влиять как на физическое, так и на душевное здоровье. Однако, вопреки тому, что множество исследований занимаются вопросами взаимосвязи религиозности и душевного здоровья, а также темой выгорания, связь между религиозностью и выгоранием, насколько нам известно, еще не изучалась. Нашей основной целью было выяснить, возможно ли научными средствами выявление связи между двумя этими областями. Для опыта были отобраны 94 медсестры, каждая из которых более пяти лет работает у постели больных. Уровень религиозности измерялся нами частотой посещения церкви, степенью субъективной важности религиозности, а также шкалой «Религиозности после критики» (PCBS). Эта анкета выделяет четыре религиозные установки на основе трансцендентного вовлечения и исключения, а также на основе измерения символических и дословных толкований. На основе результатов не обнаружено связи между возрастом, количеством проработанных лет и мерой выгорания. Зато, все три аспекта религиозности показывают значительную отрицательную связь между религиозностью и выгоранием: статистически мы выявили существенную отрицательную взаимосвязь между субъективной важностью религиозности и выгоранием, а также между частотой посещения церкви и выгоранием. Среди религиозных установок, измеряемых при помощи PCBS, формы установок, характеризуемые трансцендентным вовлечением тоже имели негативную взаимосвязь с уровнем выгорания. Эти результаты позволяют нам сделать заключение, что в случае с медицинскими сестрами религиозность может быть важным защитным фактором против выгорания.

**Ключевые слова:** религиозная вера, выгорание, вспомогательные занятия